交易費、交易徵費及投資者賠償徵費（如適用）報表 [1, 2]
RETURN OF TRADING FEE, TRANSACTION LEVIES AND INVESTOR COMPENSATION LEVY (IF APPLICABLE) [1, 2]

Note 注意:

1. 請將已填妥的報表以 PDF 檔案格式電郵至 levies@hkex.com.hk
   Please return your completed return in PDF file format by email to levies@hkex.com.hk

2. ~~交易所~~參與者必須於每月之首七天內簽妥並交回上月的報表。
   ~~Exchange~~ Participants shall submit completed and signed return(s) for the previous month within 7 days from the beginning of each month.

3. 如有任何查詢，請與財務科聯絡。電話：2211 6305，電郵：levies@hkex.com.hk
   For enquiry, please contact the Finance Division. Tel. 2211 6305, email: levies@hkex.com.hk

應付香港聯合交易所有限公司(聯交所)之交易費、應付證券及期貨事務監察委員會(證監會)與會計及財務匯報局(會財局)之交易徵費，以及應付證監會之投資者賠償徵費(如適用):
Trading Fee payable to The Stock Exchange of Hong Kong Limited (SEHK), Transaction Levies payable to the Securities and Futures Commission (SFC) and the Accounting and Financial Reporting Council (AFRC) and Investor Compensation Levy (if applicable) payable to the SFC:

由 (日期)至 (日期)
From (Date) To (Date)

合計總額(港元)
Total HK$_____

合計總額(人民幣)
Total RMB_____

合計總額包括根據適用法律、規則及法規的交易費、證監會交易徵費、會財局交易徵費及投資者賠償徵費(如適用)。[3]
The total amount consists of Trading Fee, SFC Transaction Levy, AFRC Transaction Levy and Investor Compensation Levy (if applicable) in accordance with the applicable laws, rules and regulations. [3]

本公司確認上述填報的資料真確無誤。
We confirm that the above-stated information is true and accurate.

~~交易所~~參與者簽署 Authorized Signature[4]	日期 Date	聯絡人 Contact Person
~~交易所~~參與者名稱 Name of ~~Exchange~~ Participant	參與者代號 Participant ID	電話號碼 Telephone Number

1. 除暫時停業或已停業者外，每名~~交易所~~參與者均須填妥及遞交本報表。暫時停業或已停業~~交易所~~參與者必須於停業後七天內填妥及遞交本報表（計至及包括其停業或暫時停業之日）。
   ~~Exchange~~ Participants who are not suspended or have not ceased business must fill in and submit this return. ~~Exchange~~ Participants who suspend or cease business of dealing in securities shall fill in and submit this return up to and including the date of suspension or cessation within 7 days after such date.

2. 交易徵費包括證監會交易徵費及會財局交易徵費。假若投資者賠償徵費於月內暫停徵收或開始徵收，本報表必須填報兩份：第一份填報當月第一日至暫停徵收或開始徵收投資者賠償徵費的前一天，第二份則填報由投資者賠償徵費暫停徵收或開始徵收日至當月最後一天。
   Transaction Levies consist of SFC Transaction Levy and AFRC Transaction Levy. In case the Investor Compensation Levy (ICL) is suspended or imposed during a month, ~~Exchange~~ Participants should submit 2 returns: the first return to cover the period from 1st of that month up to the date before the suspension or imposition of the ICL and the second return, from the date of the suspension or imposition to the end of that month.

3. 證監會交易徵費的徵收率為《證券及期貨（徵費）令》不時規定的徵收率。會財局交易徵費的徵收率為《會計及財務匯報局條例》不時規定的徵收率。交易費按聯交所規則及運作程序不時規定的徵收率收取。投資者賠償徵費的徵收率按照《證券及期貨（投資者賠償 - 徵費）規則》不時規定的徵收率計算。
   The rate of the SFC Transaction Levy shall be at a rate as specified from time to time in the Securities and Futures (Levy) Order. The rate of the AFRC Transaction Levy shall be at a rate as specified from time to time in the Accounting and Financial Reporting Council Ordinance. The rate of Trading Fee shall be at a rate as specified from time to time in the rules and operation procedures of SEHK. The rate of the Investor Compensation Levy shall be at a rate as specified from time to time in the Securities and Futures (Investor Compensation - Levy) Rules.

4. 本報表應由~~交易所~~參與者的授權人簽署。~~交易所~~參與者只有在根據其註冊成立所在司法權區的法律、其組織章程細則或其公司政策須加蓋公司印鑑以簽立文件時，方須加蓋公司印鑑。
   This return shall be signed by a person authorized by the ~~Exchange~~ Participant. Company Chop is required ONLY if the ~~Exchange~~ Participant is required to affix company chop to execute a document under the laws of the jurisdiction of its incorporation, its articles of association or its company policy.

DD/MM/YYYY